

Denmark-Frederiksberg: Interpretation services
OJ S 19/2019 28/01/2019
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Røde Kors asylafdeling

Postal address: Rosenørns Allé 31

Town: Frederiksberg C

NUTS code: DK Danmark

Postal code: 1970

Country: Denmark

Contact person: Michelle Priess

E-mail: tolkeudbud@redcross.dk

Internet address(es):

Main address: <https://permalink.mercell.com/92674508.aspx>

Address of the buyer profile: <https://rodekors.dk>

I.4. Type of the contracting authority

European institution/agency or international organisation

I.5. Main activity

Other activity: Humanitær hjælpeorganisation

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Tolke

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Ved nærværende udbud ønsker Ordregiver at indhente tilbud på levering af tolkeydelser fordelt på 2 delaftaler.

Opgaven består primært i at tilbyde tolkebistand ved undersøgelse, kontrol, sagsbehandling, samtaler og ved skriftlige oversættelser.

Tolkningerne vil som hovedregel foregå på asylcentre i Røde Kors asylafdeling.

Følgende tolkeydelser er omfattet af udbuddet:

— Fremmedetolkning,

— Videotolkning,

- Skriftlig oversættelse,
- Telefontolkning.

Tegnsprogstolkning er ikke omfattet af udbuddet.

Ordregiver skønner, at der årligt er i omegnen af 13 000 tolkeformidlinger i Røde Kors asylafdeling. Ca. 65% af tolkeformidlingerne skønnes af skulle foretages under Delaftale 1 - Sjælland med øer og ca. 35% af tolkeformidlingerne skønnes at skulle foretages under Delaftale 2 - Jylland og Fyn med øer.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 36 000 000,00 DKK

II.2. Description

II.2.1. Title

Delaftale 1: Rammeaftale for Sjælland og øerne (Lolland/Falster/Møn)
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK01 Hovedstaden

II.2.4. Description of the procurement

Ved nærværende udbud ønsker Ordregiver at indhente tilbud på levering af tolkeydelser fordelt på 2 delaftaler.

Opgaven består primært i at tilbyde tolkebistand ved undersøgelse, kontrol, sagsbehandling, samtaler og ved skriftlige oversættelser.

Tolkningerne vil som hovedregel foregå på asylcentre i Røde Kors asylafdeling.

Følgende tolkeydelser er omfattet af udbuddet:

- Fremmedetolkning,
- Videotolkning,
- Skriftlig oversættelse,
- Telefontolkning.

Tegnsprogstolkning er ikke omfattet af udbuddet.

Ordregiver skønner, at der årligt er i omegnen af 13 000 tolkeformidlinger i Røde Kors asylafdeling. Ca. 65% af tolkeformidlingerne skønnes af skulle foretages under Delaftale 1 - Sjælland med øer og ca. 35 % af tolkeformidlingerne skønnes at skulle foretages under Delaftale 2 - Jylland og Fyn med øer.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Kvalitet / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Delaftale 2: Rammeaftale for Jylland og Fyn og øerne
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DK03 Syddanmark

II.2.4. Description of the procurement

Ved nærværende udbud ønsker Ordregiver at indhente tilbud på levering af tolkeydelser fordelt på 2 delaftaler.

Opgaven består primært i at tilbyde tolkebistand ved undersøgelse, kontrol, sagsbehandling, samtaler og ved skriftlige oversættelser.

Tolkningerne vil som hovedregel foregå på asylcentre i Røde Kors asylafdeling.

Følgende tolkeydelser er omfattet af udbuddet:

- Fremmedetolkning,
- Videotolkning,
- Skriftlig oversættelse,
- Telefontolkning.

Tegnsprogstolkning er ikke omfattet af udbuddet.

Ordregiver skønner, at der årligt er i omegnen af 13 000 tolkeformidlinger i Røde Kors asylafdeling. Ca. 65% af tolkeformidlingerne skønnes af skulle foretages under Delaftale 1 - Sjælland med øer og ca. 35% af tolkeformidlingerne skønnes at skulle foretages under Delaftale 2 - Jylland og Fyn med øer.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Kvalitet / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 192-434383](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Delaftale 1: Rammeaftale for Sjælland og øerne (Lolland/Falster/Møn)

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

04/12/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 9

Number of tenders received from SMEs: 9

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 9

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ViTolker ApS

Postal address: Valhøjs Alle 190

Town: Rødovre

NUTS code: DK01 Hovedstaden

Postal code: 2610

Country: Denmark

E-mail: zr@vitolker.dk

Telephone: +45 91448812

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 23 500 000,00 DKK

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Delaftale 2: Rameaftale for Jylland og Fyn og øerne

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

04/12/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 10

Number of tenders received from SMEs: 10

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ViTolker ApS

Postal address: Valhøjs Alle 190

Town: Rødovre

NUTS code: DK01 Hovedstaden

Postal code: 2610

Country: Denmark

E-mail: zr@vitolker.dk

Telephone: +45 91448812

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 12 500 000,00 DKK

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Københavns Byret

Postal address: Domhuset, Nytorv

Town: København K

Postal code: 1450

Country: Denmark

Internet address: <http://www.domstol.dk>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Præcise oplysninger om klagefrist(er): Da ordregiver ikke er ordregiver i udbudslovens forstand, men alene udbyder de 2 rammeaftaler i henhold til en aftaleretlig forpligtelse, skal klage indgives til Københavns Byret inden for gældende forældelsesfrister, jf. Forældelsesloven.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Fax: +45 41715100

Internet address: <http://www.kfst.dk>

VI.5. Date of dispatch of this notice

23/01/2019